



Gen Z (Danh từ) viết tắt của Generation

Z, là công đồng các ban trẻ được sinh ra

vào khoảng thời gian từ 1997 đến 2010.

Gen Z stands for Generation Z.

a community of young people

born between 1997 and 2010.

Khi các thế hệ đi trước dần trưởng thành và tạo dựng được chỗ đứng trong xã hội, cũng là lúc chúng ta chào đón sư phát triển của thế hê kế cân, Gen Z và Gen Alpha.

As previous generations matured and established a foothold in society, it was also time for us to welcome the development of the next generation, Gen Z and Gen Alpha.

Gen Alpha (Danh từ) viết tắt của Generation Alpha, là thế hệ "em út" ở thời điểm hiện tại, chỉ các ban sinh sau năm 2010.

Gen Alpha stands for Generation Alpha, which is the youngest generation at the moment who are born after 2010.

Điều gì khiến Gen Z và Gen Alpha trở What makes Gen Z and Gen Alpha nên khác biệt và có phần "đặc biệt" hơn different and somewhat "special" các thế hệ ba mẹ, anh chị của mình? than their parents and siblings?



FAN CUỒNG DEADLINE

Deadline Lover

Đâu phải chỉ những người lớn mới "làm ban" cùng deadline, Gen Z. Gen Alpha hiện nay cũng chính là những "fan cứng" của deadline đó! Hàng ngày, các ban Gen Z đi học, tham gia hoat đông ngoai khoá, đồng nghĩa với việc dành đa số thời gian tại trường và cho ban bè, kể cả lúc ở nhà cũng sẽ nhắn tin với người này, gọi điện cùng người kia để hoàn thành công việc nhóm. Nối tiếp Gen Z, Gen Alpha cũng dần làm quen và "thấm thía" với cảnh chay deadline của các anh chi.

It's not just adults who are friends with deadlines, Gen Z, Gen Alpha are now also "hard fans" of that deadline! Every day, Gen Z students go to school, join to activities, which means spending most of their time at school and with friends. Even when they are at home, they need to spend time to contact with others complete the group work. Following Gen Z, Gen Alpha also gradually became acquainted and "imbued" with the deadline running scene of the brothers and sisters.

Những điều mà mọi người vẫn thường nói về Gen Z và Alpha không sai nhưng cũng vô tình tạo nên một áp lực đối với các ban. Tin tức về thiên tài này, ban trẻ kiếm được nghìn đô no... ngày càng xuất hiện trên mọi trang thông tin, khiến các ban mang tâm thế phải nỗ lực học nhiều hơn, làm nhiều hơn. Nếu lướt Instagram Story của nhiều ban học sinh, chúng ta đôi khi sẽ phải hốt hoảng khi thấy nhiều "cú đêm" chỉ ngủ từ 1 đến 5 tiếng mỗi đêm, bởi ngủ nhiều hơn thì sẽ không đủ thời gian cho vô số việc khác phải làm. Với chủ đề "Bình thường thì có sao?", UTS hy vọng mang lại nguồn năng lực tích cực đến với thế hệ Gen Z và Alpha, đồng thời mở ra góc nhìn đa chiều cho moi người về "áp lực đồng trang lứa".

The things that people often say about Gen Z and Alpha are not wrong but inadvertently create a pressure on them. News of this genius, that youngster has earned thousands of dollars, etc. increasingly appears on digital platforms everyday, which makes us continue to learn more, work more. Scrolling through the Instagram Story of many students, people are surprised when many night owls sleep only 1-5 hours a night because more sleep will not be enough time for the countless responsibilities you are carrying on your shoulders. With the theme "It's okay to be normal", UTS hopes to bring positive energy to Gen Z and Alpha, while opening up a multidimensional perspective for everyone about "peer pressure".





The technological genius

Gen Z và Alpha được mệnh danh là những công dân của thời đại số hoá. Mọi người luôn bi bất ngờ bởi khả năng "thám tử" của Gen Z và Alpha. Các ban có thể tìm kiếm thông tin trên Internet một cách nhanh chóng, không tốn nhiều công sức và không nhất thiết cần năng lực chuyên môn quá cao. Đó là điểm khác biệt lớn nhất giữa Gen Z và Alpha đối với các thế hệ trước đó.

Gen Z and Alpha are known as citizens of the digital age. We're constantly amazed by Gen Z and Alpha's "detective" talent, youngsters can acquire information fast and easily without exerting too much effort or having a strong professional capacity. That is the most significant distinction between new generations and preceding generations.



THẾ HỆ "DÁM NGHĨ DÁM LÀM"

Go-getter Generation

Gen Z và Alpha dám vượt qua tư tưởng sống an phận, luôn sáng tạo để tìm hướng đi mới và tạo nên những giá trị khác biệt. Mẫu số chung của các bạn là sức trẻ không ngại khó, luôn sẵn sàng thể hiện bản thân và khao khát khẳng định cái tôi. Các ban "dám" bước đi trên con đường "không giống ai" với đầy thử thách để chinh phục đích đến cuối cùng.

Gen Z and Alpha dare to challenge the idea of having a quiet existence by always being creative to find new pathways and create new values. Their common denominator is a young generation who is not frightened of challenges, always willing to express themselves, and who desires to assert themselves. They dare to take the "unlikely" route full of hurdles in order to reach their goal.







BIEM FINANCE OF THE PROPERTY O

Hội thảo | Seminar Chương trình Quốc tế Oxford Khai phá niềm vui học tập The Oxford International Curriculum The Joy of Learning

> Tri ân 8/3 Celebrate 8/3 UTS Olympiad Imagine Cup Junior UTS's Got Talent

"Con trẻ thông qua chúng ta để bước vào thế giới. Nhưng khi ấy, đó lại là thế giới của chúng. Hãy nuôi dạy con qua ánh mắt của trẻ thơ."

Đây là những chia sẻ vô cùng ý nghĩa của Tiến sĩ Nguyễn Chí Hiếu trong phần chia sẻ của mình tại Hội thảo "Chương trình Quốc tế Oxford: Khai phá niềm vui học tập" tổ chức ở Trường Quốc tế Nam Mỹ UTS vào ngày 06/03/2022, mang đến những thông tin hữu ích trong việc giúp con trẻ tìm thấy niềm vui học tập và cách chương trình Quốc tế Oxford (Oxford International Curriculum – OIC) tại UTS tiếp cận khía cạnh này để ươm mầm sự sáng tạo, khơi gơi trí tò mò và đinh hình tương lai của con trẻ.

Hội thảo có sự tham gia của Tiến sĩ Nguyễn Chí Hiếu - CEO & Đồng sáng lập Tổ chức Giáo dục IEG Global, Cô Nguyễn Minh Thùy – Phụ trách Chương trình Quốc tế tại UTS, Cô Nguyễn Minh Hằng – Đại diện từ Nhà Xuất bản Đại học Oxford tại Việt Nam và Phụ huynh Trần Triều.

UTS tin rằng mỗi đứa trẻ đều sở hữu những tài năng độc đáo mà một nhà giáo dục tâm huyết luôn tìm thấy. Vì vậy, điều người thẩy, người cô và ba mẹ cần làm là ươm dưỡng con qua thế giới quan của con để biết con cần điều gì và thích những gì. Từ đó mang đến cho con niềm hạnh phúc, sự tò mò và ham thích tìm tòi học hỏi những điều mới lạ, phát huy năng lực học tập trọn đời.

Mọi người có thể theo dõi toàn bộ buổi Hội thảo tại kênh Youtube chính thức của UTS: US Vietnam Talent International School. "We bring children to the world. But then the world is theirs. Parents therefore should raise children through their eyes."

This is the very meaningful sharing of Dr. Nguyen Chi Hieu at the media conference "The Oxford International Curriculum: The Joy of Learning" hosted by US Vietnam Talent International School on March 6th, 2022. The event provided useful information in helping children find joy in learning and how The Oxford International Curriculum (OIC) at UTS approaches this aspect to nurture creativity, inspire curiosity and shape their future.

The conference was attended by Dr. Nguyen Chi Hieu-CEO&Co-Founder of IEG Global Education, Ms. Nguyen Minh Thuy - UTS International Program Manager, Ms. Nguyen Minh Hang - Oxford University Press Representative in Vietnam and Mr. Tran Trieu - UTS Parent.

UTS believes that every child possesses unique talents that a dedicated educator always finds. So what teachers and parents need to do for children is to nurture them through their worldview to know their need and passion. This will definitely foster children happiness, curiosity and the desire to learn new things and their lifelong learning competence.

You can watch entire the media conference on the UTS official youtube channel: US Vietnam Talent International School. CÙNG UTS TRI ÂN NGÀY 8/3

MÁN NGÀY 8/3

MAE' NGƯƠC CON NÊU LLY CON



Vì sao con trai phải mạnh mẽ và con gái phải dịu dàng? Dù là vô tình hay cố ý, những điều này tự bao giờ đã hằn sâu trong tiểm thức của chúng ta về những định kiến giới, và điều này vô hình chung đã góp phần giới hạn sự phát triển cá tính và sự sáng tạo của học sinh. Nhưng rõ ràng, ngoài kia vẫn có những bạn nam hướng đến những điều dịu hiển và những bạn nữ có xu hướng thể hiện nét tính cách mạnh mẽ. Cũng như vẫn có không ít bạn nam thích màu hồng và các hoạt động nữ công gia chánh, và nhiều bạn nữ lại đam mê với màu xanh và các hoạt động thể thao.

Để góp phần giúp học sinh phá bỏ những định kiến về giới và hiểu rằng mỗi chúng ta là một cá thể độc đáo, UTS tổ chức hoạt động "Phá vỡ định kiến - Là chính bạn" nhân dịp ngày Quốc tế Phụ nữ 08/03. Các học sinh được khuyến khích lựa chọn màu trang phục mà các bạn yêu thích mà không bị ràng buộc bởi "con trai phải mặc màu xanh, con gái phải mặc màu hồng".





UTS tin rằng, với những hoạt động mang chủ để "Phá vỡ định kiến - Là chính bạn" trong dịp 8/3 đặc biệt này sẽ là tiền để giúp các em có thể cởi mở hơn trong việc tiếp nhận và tôn trọng sự khác biệt của từng cá thể. Bên cạnh đó, đây cũng là cơ hội khám phá tính cách, tài năng của bản thân và xóa bỏ những định kiến khuôn mẫu, bất bình đẳng giới.

Bên cạnh đó, các UTS-ers còn tự tay viết những lời chúc vô cùng ý nghĩa dành tặng cho những người phụ nữ đặc biệt xung quanh mình. Cùng UTS nhìn lại những hình ảnh về hoạt động đẩy ý nghĩa trong ngày 8/3 này!



Whyshould boys have to be strong and girls have to be tender? Whether accidentally or intentionally, this perception has been deeply embedded in our subconscious about gender stereotypes, and this unfortunately in general has contributed to limiting the development of showcasing your personality and creativity. But obviously, there are still men out there who behave tenderly and girls who tend to show strong personality traits. As well as there are still many men who like pink and the activities which have long regarded as "women stuffs", and many women are passionate about blue and sports activities.

In order to help students break gender stereotypes and understand that each of us is a unique individual, UTS organizes the activity "Break the Bias - Be Yourself" on the occasion of International Women's Day on March 8th. Students are encouraged to choose the outfit color without being oriented as "boys must wear blue, girls must wear pink".

UTS believes that this activity will encourage children to be more open in perceiving and respecting the differences of each individual. Besides, this is also an opportunity to explore your personality and talents, eliminating stereotypes and gender inequality.

Besides, UTS-ers also write their own very special wishes for the special women around them. Let's have a look at the images of activities and wishes.



UTS OLYMPIAD

ĐẤU TRƯỜNG HỌC THUẬT HẤP DẪN DÀNH CHO CÁC UTS-ERS

UTS Olympiad: attractive academic competition for UTS-ers







Nhằm phát triển cộng đồng học thuật tại UTS, nhà trường luôn tạo điều kiện, đa dạng hoá các hoạt động để các UTS-ers được cọ sát, học hỏi. Cuộc thi UTS Olympiad với chủ đề: "Tìm kiếm giải pháp cho những vấn nạn môi trường ở địa phương và trên thế giới" đã được tổ chức với những phần thể hiện vô cùng xuất sắc và không kém phần gay cấn, thú vị.

Tại vòng Chung kết diễn ra ngày 14/3, các UTS-ers đã tự tin trình bày những đề tài vô cùng đa dạng và thiết thực với cuộc sống như: nền công nghiệp sinh thái, nghiên cứu về thành phần hóa học và hoạt tính điều trị bệnh đái tháo đường của cây bầu đất, máy ATM tái chế chai nhựa cũ, ý tưởng về hamburger chay... Thông qua nhiều góc nhìn sáng tạo và đẩy mới mẻ, các bạn học sinh đã đem đến những phần thi vượt ngoài sức mong đợi của ban giám khảo. Các bạn cũng có cơ hội lắng nghe những chia sẻ và góp ý đến từ hội đồng chuyên môn để hoàn thiên bài thi được tốt hơn.

Đặc biệt, những dự án đoạt giải sẽ có cơ hội đại diện UTS dự thi giải đấu Genius Olympiad Hoa Kỳ. Hy vọng rằng, cuộc thi sẽ là bàn đạp vững chắc để đưa những để tài này vươn xa hơn tại đấu trường quốc tế, giúp cho các UTS-ers có thể trở thành những hạt mầm mang tới sự thay đổi trong tương lai, góp phần làm hệ sinh thái của chúng ta ngày một tốt đẹp hơn.

In order to develop the academic community at UTS, we always create the best conditions for UTS-ers to interact and learn more in the academic field. UTS Olympiad competition with the theme: "Solutions for local and global environmental issues" has been held with excellent performances of UTS students.

At the finale that was taken place on March 14th, UTS-ers confidently presented their projects with many diverse and practical topics such as the ecological industry, research on the chemical composition and diabetes treatment of gourds, plastic bottle recycling ATM, vegetarian hamburgers...Through many creative perspectives, the students' performances exceeded the expectations of the judges. Students also had the opportunity to listen to the sharing and feedback from the judges for better improvement.

Moreover, winning projects will have a chance to represent UTS to participate in the Genius Olympiad in the US, where they compete with friends from all over the world. UTS hopes that the contest will be a solid springboard to bring these topics further in the international arena, helping UTS-ers become the seed to change the future and make our ecosystem better.



CONGRATULATIONS TO THE TWO EXCELLENT UTS TEAMS IN THE TOP 20 BEST TEAMS IN VIETNAM

UTS đem tin vui đến với mọi người đây. Trong cuộc thi Imagine Cup Junior (ICJ), UTS có 2 đội lọt vào TOP 20 đội thi xuất sắc nhất Việt Nam và tiếp tục "chinh chiến" trên đấu trường quốc tế đấy.

Imagine Cup Junior (ICJ) là cuộc thi do Microsoft tổ chức trên phạm vi toàn cầu nhằm thúc đẩy các kỹ năng sáng tạo và niềm yêu thích công nghệ ở học sinh. ICJ khuyến khích giới trè sử dụng công nghệ trí tuệ nhân tạo AI để hỗ trợ và thay đổi các vấn để phức tạp trên thế giới. Ngoài ra, ICJ cũng tạo ra cơ hội giao lưu, học hỏi giữa các học sinh và chuyên gia khu vực Châu Á Thái Bình Dương và cả trên toàn cầu.

Tại cuộc thi ICJ lần này, các bạn học sinh UTS đã mang đến những bài thi xuất sắc với đề tài vô cùng thiết thực, đậm chất nhân văn và hướng tới giá trị cho cộng đồng. Với việc được trang bị các kiến thức, kĩ năng trong chương trình học bộ môn STEM, các UTS-ers đã được tiếp thêm động lực và tự tin đề tham gia cuộc thi Imagine Cup Junior. UTS rất tự hào không chỉ bởi kết quả ấn tượng trên mà còn vì những nỗ lực và đam mê của các UTS-ers đối với lĩnh vực công nghệ. Nhờ vào các kiến thức, kỹ năng và đặc biệt là sự dẫn dắt tận tâm và tin tưởng từ các thẩy cô tại UTS, UTS-ers đã xuất sắc trở thành một trong những đại diện của Việt Nam trên đấu trường quốc tế sắp tới.

Chặng đấu tiếp theo chắc chắn sẽ còn nhiều thử thách, UTS hy vọng rằng các bạn trẻ gặp nhiều may mắn và có được những trải nghiệm quốc tế thú vị. UTS chúc các bạn sẽ gặt hái thật nhiều thành công ở chặng đua kế tiếp nhé! In the Imagine Cup Junior (ICJ) competition, UTS has 2 excellent teams in the TOP 20 best teams in Vietnam and continues to participate in the international arena.

Imagine Cup Junior (ICJ) is a competition organized by Microsoft on a global scale to promote creativity and love of technology among students. The ICJ encourages students to use Artificial Intelligence – AI to support and solve complex issues around the world. In addition, ICJ also creates opportunities to exchange and learn between students and experts in Asia Pacific and also globally.

At this ICJ competition, UTS students have brought excellent performances. Their topics were very practical, humane and valuable for the community. With the knowledge and skills in the STEM curriculum, UTS-ers have been motivated to participate in the Imagine Cup Junior competition. UTS is very proud of not only the impressive results above but also the efforts and passion UTS-ers have for technology. Thanks to the knowledge, skills of UTS-ers and likewise the dedicated guidance from UTS teachers, students have excellently become one of the representatives of Vietnam in the upcoming international arena.

The next stage will definitely have many challenges, UTS wishes you tons of luck and meaningful international experiences. Let's conquer the next race!



CUỘC THI TÌM KIẾM TÀI NĂNG UTS'S GOT TALENT TỰ TIN TỎA SÁNG TÀI NĂNG

Loa loa các bạn ơi, "khu vườn" UTS của chúng ta chính thức phát động Cuộc thi tìm kiếm tài năng UTS's GOT TALENT với chủ để "Tự tin tỏa sáng - Shine Your Light" dành cho tất cả hạt mầm UTS đẩy.

UTS tin rằng mỗi chúng ta đều mang trong mình tài năng đặc biệt. Nhưng UTS biết không phải ai cũng có thể tìm ra tài năng hoặc đủ dũng cảm theo đuổi ước mơ, đam mê của mình. UTS's GOT TALENT là dịp để chúng ta chia sẻ câu chuyện bản thân, thử sức với đam mê nghệ thuật đa dạng. UTS tin rằng các bạn cũng mong muốn có cơ hội được thể hiện tài năng của mình đúng không nào?

Cuộc thi còn có rất nhiều giải thưởng hấp dân dành cho các tiết mục xuất sắc đang chờ đón chúng ta. Còn chẩn chờ gì nữa các UTS-ers ơi, đến lúc chúng ta nên vượt qua các rào cản của bản thân để thực hiện được ước mơ của mình rồi đấy. Hãy cùng đón chờ những màn trình diễn của UTS-ers nhé!

Our UTS Garden officially launched the UTS's GOT TALENT with the theme "Shine Your Light" for all UTS seeds.

UTS believes that talent is present in every child. However, not everyone is given a chance to discover their talents or encouraged to pursue their dreams and passions. UTS's GOT TALENT is an opportunity for us to share our stories, try our best to showcase various talents. Are you also looking for a chance to shine your light?

The competition also has a lot of attractive prizes for excellent performances waiting for us. What are you waiting for UTS-ers, it's time to realize our dreams. Let's look forward to the performances of UTS-ers!

CHUYÊN MÔN HỌC THUẬT

Các lớp học tháng 3

March Classes

Bài viết chuyên môn

Academic paper

Các lớp học tháng 3 tại UTS

có gi đặc biệt?

Điều thú vị trong các tiết học tại UTS chính là bản thân các bạn học sinh được cùng nhau tìm hiểu về thế giới xung quanh, từ đó tiếp thu được những kiến thức lý thú và bổ ích một cách chủ động. Không chỉ gói gọn trong bài giảng lý thuyết, UTS luôn mong muốn tạo điều kiện và cơ hội tốt nhất cho các em tiếp cận kiến thức một cách trực quan nhất. Bên cạnh đó, các em luôn được khuyến khích phát triển các kỹ năng như làm việc nhóm, quan sát, ghi chú và tư duy giúp tự tin hòa nhập và phát triển toàn diên nhất.

The interesting thing about the lessons at UTS is that students can learn about the world around them. thereby acquiring interesting and useful knowledge in a proactive way. Not only encapsulated in theoretical lectures, UTS always wants to create the best conditions and opportunities for students to access knowledge in the most intuitive way. In addition, they are always encouraged to develop skills such as teamwork, observation, notes and thinking to help confidently integrate and develop the most comprehensively.



KHÁM PHÁ MỘT TIẾT KHOA HỌC ĐẦY LÝ THÚ CỦA CÁC UTS-ERS: "VỮNG LÝ THUYẾT, CHẮC THỰC HÀNH"

DISCOVER THE EXCITING UTS-ERS' SCIENCE CLASS: "SOLID KNOWLEDGE, GREAT APPLICATION"



Vận dụng lý thuyết môn Khoa học Lớp 4, các UTS-ers lớp 4.1 đã có một buổi thí nghiệm đẩy lý thú, giải thích nhiều hiện tượng trong cuộc sống thường nhật. Qua thí nghiệm "Trống gố có hạt đậu", các bạn nhỏ đã hiều được âm thanh được tạo nên bởi sự va chạm giữa các vật dụng và sẽ truyền đi bởi sự rung động. Bên cạnh đó, với thí nghiệm "Chiếc hộp bí ẩn", UTS-ers biết được rằng chúng ta chỉ thực sự nhìn thấy mọi thứ khi có ánh sáng từ vật truyền vào mắt ta, và ánh sáng sẽ bị ngăn cách bởi một số chất liệu nhất định. Cuối cùng, các "nhà khoa học nhí" còn biết được đâu là vật dẫn nhiệt và đâu là vật cách nhiệt cũng như ứng dụng của chúng trong các dụng cụ mà các bạn sử dụng hàng ngày qua thí nghiệm "Vật dẫn nhiệt – vật cách nhiệt".

Applying the theory of Grade 4 Science, UTS-ers in class 4.1 had an interesting experiment to find out the answer for daily phenomena. Through the experiment "Knocking drums with peas", the students understood that the sound is created by the collision between objects and the sound will be transmitted by the vibration. Besides, with the "Mysterious Box" experiment, UTS-ers learned that we can only see objects when light from an object enters our eyes, moreover the light will be separated by some certain substances. Finally, the "little researchers" also know what is a heat conductor and which is a heat insulator as well as their application in the objects they use every day through the experiment "Heat conductors – insulation".

DỰ ÁN CHẾ TẠO TÊN LỬA NƯỚC KHỐI 10 CHẮP CÁNH ƯỚC MƠ BAY CAO VÀ XA HƠN

GRADE 10 "MAKING WATER ROCKET" PROJECT LET YOUR DREAM FLY HIGHER AND FURTHER



Bằng việc áp dụng những kiến thức, định luật được học trong môn Vật lý - môn học có tính ứng dụng rất cao trong đời sống, các bạn học sinh Khối 10 đã tạo nên những chiếc tên lửa nước bằng các vật dụng gần gũi như vỏ chai cũ,

ống nước, băng keo... với sự hướng dẫn của Thầy Nguyễn Anh Trí. Các bạn không chỉ hoàn thiện "đứa con tinh thần" mà còn trang trí thêm cho chúng với nhiều màu sắc và trang bị thêm cánh tên lửa, dù lượn... khiến mọi người rất bất ngờ và thích thú với sự sáng tạo này!

By applying the knowledge and laws learned in Physics – the subject is highly applicable, Grade 10 students have created water rockets with close objects such as recycled bottles, plumbing, duct tape, etc. with the guidance of Teacher Nguyen Anh Tri. Students not only finished their "spiritual work" but also decorated them with many colors and equipment such as wings, parachute, etc. UTS was so surprised by your creativity!

ĐI TÌM BÍ MẬT BÊN TRONG CÁC LOẠI QUẢ QUA TIẾT HỌC TỰ NHIÊN VÀ XÃ HỘI

FINDING SECRETS INSIDE FRUITS THROUGH NATURE AND SOCIETY SUBJECT

Mỗi bạn học sinh lớp 3.4 đã mang đến lớp một loại quả yêu thích, sau đó cùng nhau nghiên cứu các bộ phận của quả bao gồm màu sắc, hình dáng và kích thước. Từ đó, những "nhà



khoa học nhí" đã khám phá ra rất nhiều điều thú vị, như mặc dù mỗi loại quả đều có bề ngoài khác nhau, song đều được cấu tạo từ 3 phần: vỏ, thịt và hạt. Bên cạnh đó, các bạn nhỏ còn tỉ mỉ quan sát và nhanh tay vẽ lại hình dáng bên trong của các loại quả và tự tin chia sẻ thành quả của mình cho tất cả mọi người nữa đó.

Every student at class 3.4 brought their favorite fruit to class, then together studied many elements of the fruit including color, shape, and size. Since then, "little scientists" discovered many interesting things, such as each fruit has a unique appearance, but the inside is divided into three sections: shell, meat, and seeds. Besides, they also meticulously observed and quickly drew the inner shape of the fruits, then confidently shared their achievements with everyone.

CÙNG UTS-ERS TÌM HIỂU VỀ CƠ THỂ LOÀI ẾCH QUA BÀI HỌC THỰC TẾ MÔN SINH HOC

LEARNING ABOUT THE FROG'S BODY THROUGH BIOLOGY PRACTICE LESSON WITH UTS-ERS



Dưới sự hướng dẫn tận tâm của cô Nguyễn Thị Kiểu Thanh, các bạn học sinh Khối 11 đã cùng nhau khám khá nhiều điều "bí ẩn" trong cơ thể loài ếch. Cơ quan của loài ếch có những đặc tính riêng biệt giúp thích nghi với nhiều môi trường. Thông qua buổi thực hành, các bạn học sinh hiểu vì sao ếch có thể hô hấp dưới nước, đó là nhờ có tuyến chất nhẩy ở da giúp quá trình này trở nên dễ dàng hơn. Bên cạnh đó, việc được quan sát thực tế giúp UTS-ers nắm rõ vị trí các cơ quan trong cơ thể ếch, củng cố thêm kiến thức lý thuyết đã học.

With the dedicated guidance of Ms. Nguyen Thi Kieu Thanh, the students of Grade Il together discovered many "hidden secrets" in the frog's body. The organs of a frog have unique properties that make it adaptable to many environments. As a result of this practice, students learned frogs can breathe underwater thanks to mucus glands in their skin that enable frogs breathe better. Furthermore, UTSers have a better understanding of the position of organs in the frog's body, which reinforces what they learnt in class.

12

THEO CHÂN CÁC "KỸ SƯ ĐIỆN NHÍ" LẮP MẠCH ĐIỆN NÀO CÁC BAN ƠI

FOLLOW OUR "LITTLE ELECTRICAL ENGINEERS" TO INSTALL SIMPLE CIRCUITS.

Môn Khoa học luôn có những tiết học sôi nổi nhất nhì UTS và cũng là môn học được các ban nhỏ vô cùng yêu thích. Như tiết học thực hành Lắp mạch điện đơn giản vừa qua của các UTS-ers lớp 5.1, các bạn đã khám phá nhiều điều vô cùng hay ho và lý thú khi được tư tay lắp ghép những mạch điện chỉ với 3 linh kiện theo nhiều cách khác nhau và làm bóng đèn phát sáng. Dưới sư hướng dẫn của cô Nguyễn Thi Bích Quy, các "kỹ sư điện nhí" còn được tìm hiểu thêm về những vật liệu cách điện, dẫn điện qua thí nghiệm bằng những vật liêu vô cùng quen thuộc trong cuộc sống hàng ngày như cao su, kim loai, giấy, thủy tinh và gỗ. Bên canh đó, UTS tin rằng các bạn nhỏ đã rèn luyện thêm kỹ năng quan sát, thực nghiêm và báo cáo kết quả, cũng như kết nối với ban bè trong nhóm để hoàn thành bài tập một cách tốt nhất.

Science is always one of the most exciting lesson at UTS and is extremely favorite subject of all the students. Through practical lessons: Simple circuit fitting, UTS-ers at class 5.1 discover many extremely interesting things when manually assembling circuits with only 3 components in diverse ways to make them light up. With the guidance of Ms. Nguyen Thi Bich Quy, "little electrical engineers" also learn more about insulating materials, conduct electricity through practice with familiar materials in daily life such as rubber, metal, paper, glass, and wood. Besides, UTS believe that students can practice observation skills, reporting skills as well as connecting with friends to complete group exercises in the best way.





NHỮNG KIẾN THỰC VÔ CÙNG "HAY HO" VỀ "CÁC BÊNH LIÊN QUAN TỚI GEN VÀ NHIỄM SẮC THỂ" QUA DƯ ÁN MÔN SINH HỌC

EXTREMELY INTERESTING KNOWLEDGE ABOUT "DISEASES RELATED TO GENES AND CHROMOSOMES" THROUGH THE **BIOLOGY PROJECT**



Dưới sự hướng dẫn của cô Kiểu Thanh UTS-ers đã thực hiện dư án "Các bệnh liên quan tới Gen và Nhiễm sắc thể" để tìm hiểu các bệnh di truyền liên quan đến gen và nhiễm sắc thể như: Down, Turner và các bệnh có thể phá hủy cấu trúc gen, nhiễm sắc thể như: Sủi mào gà, HIV, v.v. Sau đó, mỗi nhóm cùng nhau tư tay thực hiện các mô hình, sơ đồ tư duy hoặc báo tường để chia sẻ thông tin một cách dễ hiểu nhất cùng cả lớp.

Dự án nhằm mục đích giúp học sinh nắm vững được khái niêm về gen và nhiễm sắc thể. Đồng thời các ban cũng hiểu rõ về bản chất, nguyên nhân và các biên pháp có thể áp dụng để phòng tránh các bệnh liên quan đến gen, nhiễm sắc thể.

UTS-ers implemented the project "Diseases related to Genes and Chromosomes" with the guidance of Teacher Kieu Thanh actively studied genetic diseases related to aenes and chromosomes such as: Down. Turner and diseases that can destroy gene structure, chromosomes such as: cockfighting, HIV, etc. After that, each group worked together to implement models, mind maps or wall newspapers to exchange knowledge in the class effectively.

The project aims to help students master the concept of genes and chromosomes. At the same time, they also understand the nature, causes and measures that can be taken to prevent infections related to genes and chromosomes.







toàn bộ nội dung Scan to real

Mỗi ngày, chúng ta đang chuẩn bị hành trang cho cuộc đời của các em

Every day, we are preparing students for the rest of their lives.

Mr. Rochester Matthew Casev Giáo viên chương trình Quốc tế International Program Teacher

Khi tiếp cân học sinh, giáo viên thấy hữu ích trong hầu hết mọi tiểu học cũng cần được hình nào diễn ra theo cùng một cách học sinh nào. giống nhau qua mỗi ngày.

Nghề giáo là một nghề đòi hỏi cung cấp cho học sinh ngôn ngữ học sinh thấu hiểu và tôn trong sư đổi mới liên tục, và chúng tạ cần phải học, và học sinh sẽ phản sự khác biệt giữa mọi người với cũng có thể học hỏi được nhiều hồi lại bằng ngôn ngữ cơ thể nhau. Bởi con người sẽ trở nên điều từ việc tìm tòi và tham khảo theo hướng dẫn. Giáo viên cũng vững vàng hơn khi chúng ta hiểu các phương pháp giảng day ở thường mộ tả ngôn ngữ bằng cử được đam mê, những thay đổi những lĩnh vực ngoài chuyên chỉ và đông tác để học sinh có trong cảm xúc hoặc hành vi của môn khác. Chúng ta cũng nên thể hình dung và bắt chước theo. chính bản thân mình. Tất nhiên, lưu trữ nguồn tài liêu và phương Tất nhiên, phương pháp này sẽ sư khác biệt vẫn chưa hoàn toàn pháp giảng day đã từng được áp phát huy hiệu quả tốt nhất ở một được tôn trong một cách cởi mở dung thành công trước đây và vài tình huống nhất định. có sư chuẩn bị cho những tình huống ngoài dư kiến. Dưới đây 2. Đặt thêm nhiều câu hỏi cho hiểu rằng, khác biệt không phải là một vài phương pháp mà Thầy học sinh muốn chia sẻ với đồng nghiệp cũng như Phu huynh:

luôn cần thấu hiểu rằng mỗi học tình hướng là TPR (Total Physical thành khả nặng ngôn ngữ của sinh đều có cuộc sống, mong Response) - Phương pháp phản mình một cách sáng tạo. Trong muốn, sở thích, khó khăn và thế xa. Đây là phương pháp dựa trên thực tế cuộc sống, không có manh hoàn toàn khác biệt. Vì tiếp cân về khả năng thấu hiểu cuộc trò chuyên nào sẽ lặp lại y vậy, sẽ không có một phương nội dung thường được áp dụng nguyên những mẫu câu từ sách pháp giảng day nào trên thế giới ở nhóm người học nhỏ tuổi và giáo khoa. Điều này càng khẳng phù hợp với tất cả học sinh, và người mới bắt đầu, mặc dù vẫn định vai trò của giáo viên trong đồng thời sẽ không có lớp học có thể được áp dụng với bất kỳ việc khơi gợi và mở rộng vốn kiến

Phương pháp thứ hai mà Thầy luôn thấy hữu ích là đặt nhiều 3. Để học sinh tư học hỏi từ 1. Sử dụng Phương pháp Phản xạ câu hỏi mở cho học sinh. Phương những sai lầm pháp này thường được áp dụng Một phương pháp phổ biến mà đối với học sinh lớn hoặc có học Chúng ta học tập hiệu quả nhất

thức cho học sinh.

Ở phương pháp này, giáo viên Giáo viên còn có thể hướng dẫn ở cả thế giới và Việt Nam. Tuy nhiên, có một điều chúng ta cần lúc nào cũng có nghĩa là "tốt hơn" hay "tê hơn".

các giáo viên đã áp dụng đều lực khá giỏi. Tuy nhiên, học sinh từ việc chiêm nghiêm những lỗi

không thể suy ngẫm về những kỹ năng. sai lầm mà chúng ta chưa từng mắc phải. Nếu một học sinh có 4. Tôn trong sư khác biệt trong thể trả lời ngay câu hỏi của Thẩy **mỗi đứa trẻ** đặt ra mà không cần suy nghĩ,

sai của mình. Tất nhiên chúng tạ đó mới được coi là thấm nhuận chiu khi ban chen ngạng lời phát

bản thân Thầy không chắc <mark>rằng. Chúng ta thường cảm nhân trong hầu hết các tình hu</mark>ống em có thật sư hiểu vấn để hay rằng sẽ thật dễ dàng nếu nhìn trong cuộc sống. Nếu chúng tạ không. Câu hỏi cũng sẽ không có nhân học sinh ở khía canh tập cho rằng tất cả các học sinh đều nhiều tác dung nếu học sinh biết thể. Nhưng sẽ dễ dàng và thuận giống nhau thì chúng ta đang sắn câu trả lời. Chúng ta cần đặt lợi hơn rất nhiều khi chúng ta có bỏ qua những điểm manh riêng những câu hỏi có tính gơi mở suy thể đồng thời xem mỗi em như có thể giúp các em tư tin hơn nghĩ và day học sinh cách tìm lời những cá thể khác biệt có hướng và phát huy chúng. Tê hơn, nếu giải với những vấn để nhiều thừ đi riêng trong cuộc sống. Thầy chúng tạ bỏ qua những điểm thách hơn. Ở ngoài lớp học, thất hoàn toàn không đồng tình với yếu và sẽ tước đi cơ hội phát triển bai, thất vong và bối rối là những suy nghĩ rằng chúng ta phải lưa và hoàn thiên bản thân của các điều mà ai trong chúng ta cũng chon giữa việc xem học sinh là em thông qua giáo dục. sẽ phải trải qua. Học sinh cần có cá thể khác biệt hay là một phần cơ hội trải nghiệm những cảm của tập thể. Vì chúng tạ có thể Tam kết xúc đó để chuẩn bị vững vàng cân bằng cả hai để mang đến lợi trước khi va cham với cuộc sống. Ích chung, Như câu chuyên về Cuối cùng, giống như hầu hết các câu ban đã từng hơi "gây rối" ở câu hỏi mở, có nhiều cách để trả Khi đặt câu hỏi cho học sinh, với trên, bây giờ không chỉ riêng ban lời về mục đích của giáo dục và cương vị giáo viên, chúng tạ phải ấy trưởng thành hơn, mà những những đổi mới giáo dục sẽ không làm quen với việc chứng kiến học ban khác trong lớp cũng vậy, thể xảy ra nếu chúng ta - với sinh trải qua khó khăn và thất bai Trước đây các ban đã từng cư cương vi là giáo viên, không sẵn trước khi đi đến thành công. Nếu xử chưa đúng mực với câu ban, sàng chấp nhân rủi ro. Chúng tạ học sinh chỉ trả lời được những. Mặc dù Thấy không hiểu được phải nhớ rằng, bây giờ đây trong câu hỏi nhất định theo một cách hết những cuộc trò chuyên giữa khi đang chuẩn bị bài học hộm diễn đạt cu thể, hay phải chờ gợi các em trước khi đến lớp, hoặc nay cho học sinh, bài kiểm tra ý chữ đầu tiên từ giáo viên, thì trong giờ giải lao, nhưng Thầy tuần này, hay bài kiểm tra IELTS các em sẽ khó có thể sử dụng có thể thấy biểu hiện trên khu- tháng tới thì chúng tạ đạng làm được ngôn ngữ đó bên ngoài lớp ôn mặt của các em. Nhưng dẫn nhiều hơn thế. Mỗi ngày, chúng học. Chỉ sau khi học sinh có thể dẫn trong giờ học, học sinh bắt ta đạng chuẩn bị hành trang cho làm một việc gì đó một cách độc đầu bắt chước cách hành xử của cuộc đời của các em. lập, không cần sư nhắc nhỏ, thì Thầy. Bây giờ thay vì tỏ ra khó

biểu của mình, các ban đã nhắc nhở ban giơ tay lịch sự hơn.

Sẽ không có câu trả lời hoàn hảo nào cho cả giáo viên và học sinh



When we approach students, we must remember that we're approaching a group of people who all have their own individual lives, desires, preferences, challenges, and strengths. There is no teaching strategy in the world that will work for every single student out there, and there's no class that goes the same way each day.

Teaching is a continually innovative profession, and we can learn a lot from studying teaching methods from different fields of teaching. It's also great to keep a teaching toolbox of strategies that have worked well in the past, and to always prepare a few back-up activities if things don't go as planned.

1. Using the Total Physical immediately answer my question Response Method

with any students.

target language, and they outside world. respond with body movements. Teachers will usually also When we ask students questions demonstrate the movements, so in a classroom, we have to be that students can mirror them comfortable, as teachers, seeing and connect the movement our students struggle and fail with the word. Of course, it's before they succeed. If a student more helpful in some situations still needs a certain question than others.

more questions

always found helpful is giving can do something independently, students unexpected, open- without prompting, is it considered ended questions. For older a mastered skill. students, or more advanced However, primary students need each child to build their linguistic creativity, need teachers.

mean "better." or "worse."

mistakes

without thinking about it, I'm not sure if they've understood One common teaching strategy the words they've said. I'm also most teachers have found not sure of the point in the useful in almost any situation question if they could already is called TPR, which stands for answer it. Teachers need to ask Total Physical Response. This is a difficult guestions and teach method from the comprehension students how to struggle with approach to language teaching, problems that don't have an and it is particularly popular easy solution. Outside of school, among young learners and we will all experience setback, beginners, though can be used disappointment, and confusion. Students need a chance to practice responding to those In this method, teachers provide feelings in a safe environment instruction to students in their before experiencing them in the

phrased in a specific way, or if they wait until the teacher says 2. Encourage students to ask the first word for them, they will almost definitely not be able to use that language outside of the The second strategy I've classroom. Only after a student

students, this is quite common. 4. Respect the differences in

too. No real-life conversation While we benefit as teachers will mimic what we see in our for considering our students as textbooks. If it did, we wouldn't a collective group, we benefit even more when we can simultaneously think of them as Teachers can help guide students individual people, on individual to finding, understanding, and paths in life. I want to wholly celebrating their differences, reject the idea that we have to We gain a lot of strength over choose whether we think about ourselves when we understand our students as part of a class, our preferences, our emotional or as individuals. We can do reactions, or our own patterns of both, and benefits to one will behavior. Of course, there is still be benefits to all. The student a stigma worldwide surrounding I mentioned earlier grew as a differences, including in Vietnam. person from my extra time with However, different doesn't always him, but so did the rest of the class. They weren't very nice to him. I didn't understand most 3. Let students learn from their of their conversations before class, or during their break times, but I could see their Additionally, we learn best when facial reactions, and his facial we reflect on our mistakes. We reactions. During class, students can't reflect on mistakes we've started to mirror my behavioral never made. If a student can strategies. Instead of expressing

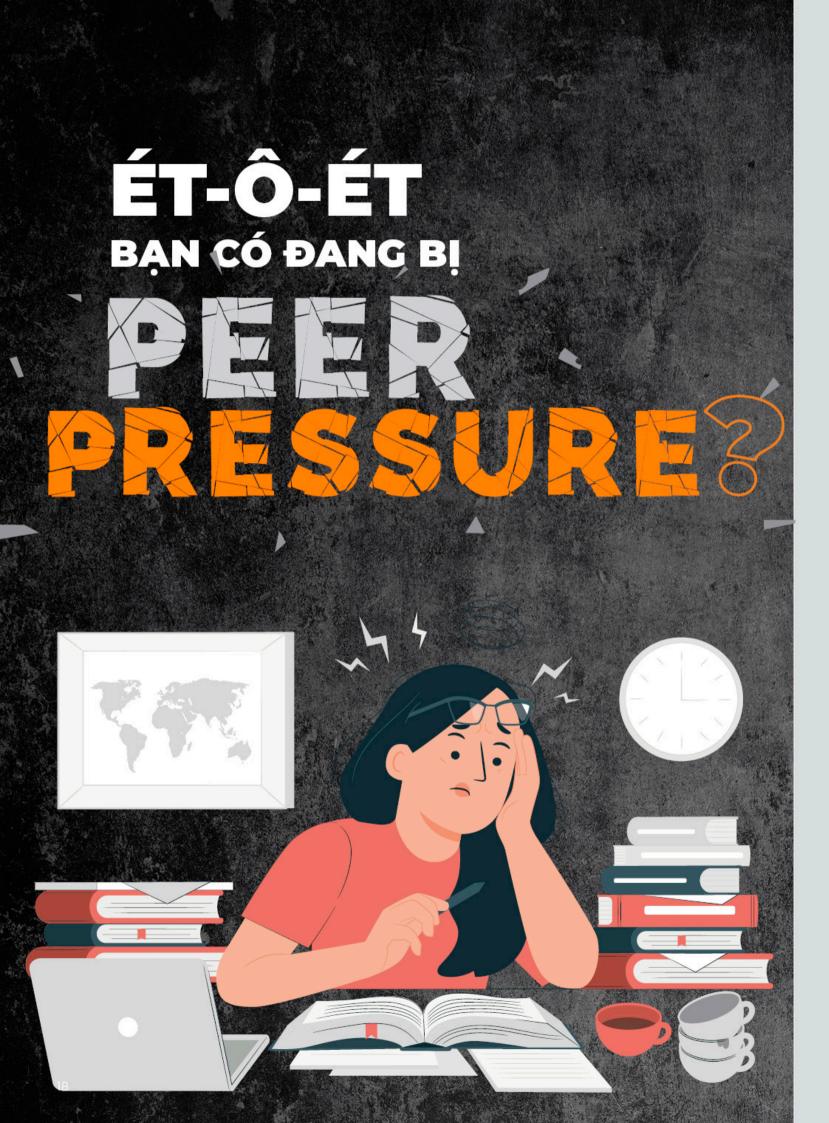


their irritation towards him for interrupting them while they're answering a question, they'd just remind him to raise his hand.

There is no best answer with most situations in life, both for teachers and for students. If we pretend students are all the same, we're ianorina the strenaths that we could teach them to celebrate, and take pride in. Worse, if we ianore their weaknesses, we deprive them of a chance to grow and find personal fulfillment through education.

There is no best answer with most situations in life, both for teachers and for students. If we pretend students are all the same, we're ignoring the strengths that we could teach them to celebrate, and take pride in. Worse, if we ignore their weaknesses, we deprive them of a chance to grow and find personal fulfillment through education.

Ultimately, like with most auestions, we have to realize there's more than one way to respond when we're asked for the purpose in education, and that educational innovation can't happen if we, as teachers, are not willing to take risks. We have to remember even though while preparing students, on a given day, this week's unit quiz, or next month's IELTs test, we're doing more than that



PEER PRESSURE

(ÁP LỰC ĐỒNG TRANG LỰA)

"CĂN BỆNH" không của riêng ai

PEER PRESSURE: THE "DISEASE" THAT CAN HAPPEN TO ANYONE

Có lẽ, mỗi bạn học sinh từ ngày bé đã luôn mang theo một ám ảnh mang tên "con nhà người ta", và không ít nhiều trong chúng ta đều mong muốn mình lớn lên thật nhanh để không nghe thấy "nhân vật tưởng tượng" đó nữa. Nhưng dù có lớn hơn bao nhiều, dù là trực tiếp hay gián tiếp, ta vẫn luôn bị một áp lực vô hình đè nén, đôi khi là bóp ta tới nghet thở.

Áp lực đồng trang lứa (peer pressure) có thể đến từ những người xung quanh, như những câu so sánh bằng quơ của ba mẹ, anh chị hay đến từ chính bản thân bởi những mặc cảm, tự ti so với những người đồng trang lứa.

Thứ áp lực vô hình này cũng như một con dao hai lưỡi, mang cả hình hài tích cực lẫn tiêu cực. Có trường hợp ta sẽ vì áp lực mà phấn đấu trở nên mạnh mẽ hơn nhưng cũng đôi lúc chúng ta lại bị nó kìm hãm lai.

ÁP LỰC ĐỒNG TRANG LỚA ĐÃ ẢNH HƯỞNG TỚI TA NHƯ THẾ NÀO?

Nếu phải chịu áp lực này trong khoảng thời gian quá dài mà không thoát ra được sẽ khiến ta chán ghét, hạ thấp bản thân, mất động lực và niềm tin đề tiếp tục cố gắng trên con đường mình đã chọn. Khi động lực hao mòn, chúng ta dễ đánh mất chính mình và còn trở nên ganh tị, giận hờn vô cơ với bạn bè đồng trang lứa vì những thành công của họ. Các căn bệnh về tinh thần cũng là một mối đe doa mà Peer pressure đem lai.

Những triệu chứng trầm cảm, rối loạn lo âu, căng thẳng kéo dài,... là hệ quả cho việc không thể giải phóng bản thân khỏi cảm xúc tiêu cực khi luôn bị áp lực đè nặng trên vai.

Định nghĩa:

Là khi cá nhân chịu ảnh hưởng của những người thuộc cùng một nhóm xã hội và phải thay đổi thái độ, giá trị hoặc hành vi của họ để phù hợp với các chuẩn mực của nhóm.

Definition:

Is when an individual is influenced by people of the same social groups and has to change their attitudes, values, or behaviors to conform to the groups' norms.

Perhaps, every student since childhood has always carried an obsession called "con nhà người ta", and we want to grow up fast so that we do not have to hear about that "imaginary character" anymore. But no matter how old we grow, whether directly or indirectly, we are always suppressed by an invisible pressure, making us burned out every once in a while.

Peer pressure can come from those surroundings like parents or siblings unintentionally compare you with someone. It likewise can happen because of ourselves, lacking confidence when looking at our peers.

This invisible pressure, like a double-edged sword, takes on both positive and negative forms. In some cases, because of the pressure, we will strive to become stronger, but sometimes it will hold us back.

HOW HAS PEER PRESSURE AFFECTED US?

If we cannot deal with this pressure for a period of time, it will make us hate, devalue ourselves, lose motivation and confidence to continue to try on the path we have chosen. When motivation wears off, it's easy to lose ourselves and become jealous and angry with our peers for their successes. Mental illness is also a threat that peer pressure poses.

Symptoms of depression, anxiety disorders, prolonged stress, etc. are consequences of not being able to free yourself from negative emotions when you're always under pressure.



VÔ ĐỊNH CŨNG KHÔNG SAO, MIỄN LÀ TA ĐỪNG BỎ CUỘC

Tất nhiên, không ai có cuộc sống luôn hoàn hảo. Những gì ta nhìn thấy về thế giới, về người khác có lẽ chỉ là bề nổi. Có khi, "người ta" cũng đang phải vật lộn với chính áp lực đồng trang lứa của riêng họ. Vì vậy, tất cả những gì chúng ta cần làm là tập trung vào bản thân mình, dù có vô định thì cứ hấy tiếp tục tiến về phía trước và không ngừng tìm câu trả lời cho chính mình.

ĐẠT MỤC TIÊU BẰNG NHIỀU CÁCH, NÊN TA ĐỪNG CHỈ NHÌN VÀO MỘT HƯỚNG

Cuộc sống chưa bao giờ là dễ dàng để ta có thể thành công theo cách mà ta muốn. Đôi lúc, ta phải chấp nhận đi một con đường khác để đạt được thứ mà ta mong muốn. Vì vậy thay vì luôn áp con đường của người khác vào cuộc đời mình, ta hãy tự kiếm tìm cho mình lối đi riêng. Hãy thử và hãy dám đương đầu với mọi thứ thách vì sẽ luôn luôn có những con đường khác dẫn đến nơi mà bạn muốn đến.

ĐẶT MÌNH VÀO MÔI TRƯỜNG PHÙ HỢP

Hấy đảm bảo rằng bạn đang ở trong môi trường nơi mà bạn tìm thấy những người ủng hộ các giá trị của bạn, buông bỏ những mối quan hệ ảnh hưởng tiêu cực đến bạn và khiến bạn cảm thấy mình phải thay đổi giá trị cốt lõi của chính mình. Dù giản dị hay huy hoàng, bình thường hay phá cách, hãy cứ sống như bản thân mình muốn.

IT'S OKAY TO BE UNCERTAIN, BUT DON'T GIVE UP

No one's life will always be perfect. What we see about the world, about others, is probably just the tip of the iceberg. Sometimes, those people may also be struggling with their own peer pressures. So, we just need to focus on ourselves, even if we feel uncertain, keep moving forward, and never stop looking for the answers.

REACH YOUR GOALS IN DIFFERENT WAYS

Life has never been easy for us to succeed in the way we want. Sometimes we have to take a different path to get what we want. So instead of always applying the path of others to our lives, let's find our own way. Try and dare to face all the challenges because there will always be untaken journeys to your dreamed destinations..

PUT YOURSELF IN THE RIGHT ENVIRONMENT

Always make sure you're in an environment where you find people who support you, give up the relationships that negatively affect you, and make you feel like you have to change your core values. Whether simple or sophisticated, normal or disruptive, live the life you want.



"Ấy ơi, mình vừa nhân thông báo có tên trong danh sách được nhân học bồng của trường."

"Ấy ơi, mình vừa nhân kết quả thi IELTS được 7.5 nè!"

Những câu nói này thoạt nghe là những "tin vui" thế nhưng đôi lúc lại gợi trong ta nhiều suy nghĩ. Trước thành tích của những người bạn đồng trang lứa, chúng ta bỗng chốc hoài nghi về bản thân nhiều hơn, cảm thấy tự ti hoặc vô tình phủ nhận thành quả của chính mình. Chủ đề "peer pressure" là câu chuyện học đường không thể thiếu và chúng ta hãy cùng lắng nghe những góc nhìn đa chiều từ các thành viên trong công đồng UTS dưới đây nhé.

"You know what, I have just received the scholarship from school."

"Hey, I just got 7.5 IELTS!"

These words may sound like "good news" at first, but sometimes they evoke a lot of thoughts. In the face of the achievements of our peers, we suddenly doubt ourselves more, feel inferior or inadvertently deny our own achievements. The topic of "peer pressure" is an indispensable school story and here we listen to the multidimensional perspectives from members of the UTS community below.



HOC SINH NGHĨ GÌ

WHAT DO STUDENTS THINK?



Đối với mình, áp lực đồng trang lứa xuất phát từ sự ganh tị, sự ganh đua với ban bè cùng tuổi, ngang hàng với mình về một lĩnh vực nhất định.

For me, peer pressure comes from jealousy, rivalry with friends of the same age, on a par with us in a certain field.

Do Hoang Nam Phuong Grade 8



Trước đây, mình đã từng bi áp lực đồng trang lứa ở trường cũ bởi vì các bạn ở đấy có học lực nổi trôi nên mình cảm thấy mệt mỏi khi phải rất cố gắng để "đuổi kịp" các bạn, nhưng vẫn không thể bằng những bạn đó. Khi không thể chịu được nữa, mình đã tâm sư điều này với ba

me. Sau đó thì mình đã chuyển đến UTS, nơi mà mình được là chính bản thân và điểm số đối với mình không còn là một "gánh năng" nữa.

My friends showed more outstanding academic competence than me. I felt tired of trying in vain to catch up with them. When I couldn't take it anymore, I talked about it to my parents. Then I moved to UTS, where I am able to be myself and my grades are no longer a burden.

Nguyen Tran Phuong Vy - Grade 9

Mình cảm thấy áp lực đồng trang lứa không có gì đáng sơ. Khi xung quanh chúng ta có nhiều người giỏi hơn mình, có lẽ chúng ta sẽ cảm thấy tư tị và cảm thấy bị lạc lõng ngay trong chính tập thể lớp của mình. Tuy nhiên, đối với mình, thay vì chấp nhân sư tiêu cực đó thì mình đã sử dụng áp lực này để làm động lực rèn luyên và trau đổi thêm cho bản thân. Có thể là mình không học giỏi bằng ban đó, nhưng mình đã cố gắng để tốt hơn phiên bản trước đây của mình rồi. Và nếu mình cố gắng đủ nhiều thì một ngày nào đó mình sẽ tốt hơn. Nên là đối với mình việc bị áp lực đồng trang lứa không quan trọng, quan trong là chúng ta phải biết sử dụng cái áp lực đó để học hỏi và phát triển h<mark>ơn"</mark>

I don't think peer pressure is scary. When there are many people around us who are better than we are, we may feel inferior and feel lost in our own class. However, for me, instead of accepting that negativity, I used this pressure to motivate myself to improve myself. Maybe I didn't do as well as my friend, but I tried to be better than my previous version. And if I try hard enough, one day I will surpass them. So it's not important for me to be pressured by my peers, the key is that we know how to use that pressure to learn and grow.

Nguyen Do Hong Quan

THẨY CÔ NGHIGI? WHAT DO TEACHERS THINK?

Trên cương vị là một nhà giáo, thầy nghĩ áp lực đồng trang lứa sẽ là "con dao hai lưỡi" đối với học sinh. Thậm chí với thầy, đôi lúc thầy vẫn có cảm giác áp lực khi các đồng nghiệp xung quanh có những giải thưởng, những thành tích cao trong giảng dạy. Tuy nhiên, những thời điểm đấy thầy biết rằng mình cần phải cố gắng hơn nữa, trau đổi thêm chuyên môn để một ngày nào đó cũng đạt được những thành tích cao như vậy. Nếu như các bạn chưa hiểu rõ về hệ giá trị của mỗi cá nhân là khác nhau, các ban sẽ dễ rơi vào trang thái tiêu cực, thế nhưng áp lực này cũng được xem là một động lực vô cùng lớn giúp bản thân các em ngày càng được trau dồi và phát triển.

As a teacher, I perceived peer pressure as a "double-edged sword" for students. Even for me, sometimes I still feel pressure when colleagues around me have awards, high achievements in teaching. However, at those times I knew that I needed to try harder, to cultivate more expertise so that i can achieve such high achievements. If students do not understand that the value system of each individual is different, they will easily fall into a negative state, but this pressure is also considered a great motivation to help them grow and improve.

> Mr. Nguyen Anh Tri Giáo viên môn Vât lý - Physics Teacher



Thầy xin kể một câu chuyện về một học sinh của thầy, ban Nguyễn Hoàng Khánh Như học lớp 12.1 (niên khóa 2020 - 2021). Năm vừa rồi, Khánh Như lưa chon Khối Xã hôi để dư thi tốt nghiệp THPT. Tuy nhiên, điểm số môn Lich Sử của ban cực thấp. Áp lực về điểm số và kiến thức giữa các bạn trong lớp là gánh năng cực lớn đối với Khánh Như, từ đó, em luôn tư ti về bản thân và gần như

không còn tâm trang để học môn Lịch sử trong suốt học kỳ l. Khi đấy, thầy luôn cố gắng theo sát tình hình học tập của Như, cố gắng động viên ban bằng những câu chuyên "con nhà người ta" mà thấy sưu tẩm được và giúp đỡ những lúc ban gặp khó khăn về học tập. Dần về sau, năng lực về môn lịch sử của Khánh Như cũng đã được cải thiện bởi sự nỗ lực không ngừng của bạn. Cứ như vậy, điểm thi tốt nghiệp THPT của Như được 8.5. Mặc dù không dùng điểm thi môn Sử để xét tuyển Đại học nhưng đó vẫn là một bước ngoặt giúp Như tư tin hơn vào bản thân. Hiện tại, Khánh Như đạng theo học tại trường Đại học Ngoại thương Cơ sở II, một trong những trường hàng đầu tại Việt Nam.

I would like to tell a story about one of my students, Nauyen Hoang Khanh Nhu in class 12.1 (academic year 2020 - 2021). Last year, Khanh Nhu selected the Social Sector to take the high school graduation exam. However, her History score was extremely low. The peer pressure of grades and knowledge was a huge burden for Khanh Nhu, since then, she was always inconfident and almost no longer in the mood to study History throughout the first semester. At that time, I always tried to follow the learning situation of Nhu, motivated her with the stories of "great student" that I had collected and helped her when she had learning difficulties. Gradually, Khanh Nhu's ability to study History had also been improved by her constant effort. As a result, her high school graduation test score was 8.5. Despite the fact that History results are not used to apply university admission, it is nonetheless a turning point in helping Khanh Nhu gain confidence in herself. Currently, Khanh Nhu is studying at Foreign Trade University Campus II, one of the leading schools in Vietnam.

Mr. Tran Vu Linh

Giáo viên môn Lich sử - History Teacher

Thật ra đối với cô áp lực đồng trang lựa là một phần không thể thiếu đối với học sinh hay bất kì ai. Vì vậy cô chỉ muốn gửi đến tất cả mọi người đạng vướng phải áp lực đồng trang lứa lời động viên giúp họ cảm thấy ổn hơn: Việc lắng nghe và hiểu rõ thế manh của bản thân mình, đồng thời biết điểm yếu của mình ở đâu để cải thiên sẽ là "vitamin" tốt nhất cho sự phát triển của bản thân các

bạn. Và quan trọng nhất là tinh thần lạc quan, tích cực và thái độ cấu thị chính là cách tốt nhất để hoàn thiện bản thân ngày một tốt hơn, bởi sinh ra vốn không ai hoàn hảo.

In fact, the peer pressure is an integral part of the students or anyone else. So I just want to send to everyone who is under peer pressure to encourage them: Listening to and understanding your own strengths, and knowing what your weaknesses are to improve, will be the best "vitamin" for your own development. And most importantly, the spirit of optimism, positivity and the willingness is the best way to improve yourself better and better, because no one is perfect.

Ms. Truong Thi **Tuyet Nhung** Giáo viên môn Toán -Math Teacher

Có vẻ như, hai chữ "peer pressure" (áp lực đồng trang lứa) không xuất hiện một cách trực tiếp mà được gài gắm đâu đó trong những câu nói tưởng chừng như vô hại nhưng lại khiến chúng ta suy nghĩ rất nhiều. Mong rằng những chia sẻ trên đây sẽ giúp ích được cho các ban học sinh đã và đạng trong tình trang "peer pressure", song cũng giúp mọi người có thể thấu hiểu hơn về những "nỗi khổ" của học sinh. Hãy luôn nhớ rằng hành trang bạn cần mang theo trong cuộc sống này chính là một tinh thần luôn mong muốn được học hỏi và cầu tiến, nhìn vào những mặt tốt mọi người để trau dối cho bản thân, hoàn thiện hơn mỗi ngày. Mỗi người đều có những giá trị riêng biệt, chỉ cần phát hiện ra giá trị của chính mình, bạn sẽ tỏa sáng và tốt hơn mỗi ngày.

It seems that the two words "peer pressure" do not appear, they are somewhere in seemingly harmless sentences but make us think a lot. Hopefully, the above sharing will help students who have been in a state of "peer pressure", and also help more people understand deeper about the "suffering of students. Always keep in mind that the baggage you need to carry in this life is a spirit that always wants to learn and improve, look at the good aspects to improve ourselves. Everyone has their own unique values, just discover your own worth, you will shine and get better every day.

> Phóng sự được thực hiện bởi Câu lạc bộ Truyền thông UTSpeak Reported by UTSpeak



Trong "khu vườn" UTS, mỗi giáo viên và nhân viên đều là những "người ươm mầm" với các vai trò khác nhau, cung cấp đầy đủ các yếu tố phù hợp cho mỗi mầm cây. Khi hat mầm dần lớn lên và vươn mình hơn nữa, thì giáo viên, nhân viên UTS sẽ ươm dưỡng cho học sinh bộ rễ thật vững chắc bằng kiến thức và kỹ năng qua những phương pháp phù hợp với mỗi đứa trẻ, giúp các bạn vươn xa với đam mê của mình.

Và hôm nay, chúng ta hãy cùng ngồi lại và lắng nghe hành trình làm "nhà giáo" của cô Lê Thị Mỹ Quyên, giáo viên bộ môn Hóa học tại trường Quốc tế Nam Mỹ UTS. Trong quá trình giảng day tai trường, cô Quyên được nhiều thế hệ học sinh yêu quý không chỉ bởi sự trẻ trung năng động mà còn là sư quan tâm thấu hiểu đối với từng cá nhân. Mỗi tiết học của cô đều mang một năng lượng tích cực đến với các bạn học sinh, ươm dưỡng niềm đam mê khoa học trong mỗi hạt mầm UTS. Mọi người ơi, cùng lắng nghe câu chuyên của cô Lê Thị Mỹ Quyên nhé!

In UTS "garden", each teacher and staff are "nurturers" with different roles, providing the full range of elements suitable for each sprout. As the seed grows, UTS teachers and staff will nurture solid roots with knowledge and skills through methods suitable for each child, helping them to reach far with their passion.

And today, let's sit down and listen to the journey of being a teacher of Ms. Le Thi My Quyen, Chemistry Teacher at US Vietnam Talent International School. In the process of teaching at the School, Ms. Quyen is loved by many generations of students not only because of her dynamic but also her understanding energy in each individual. Each of her lessons brings a positive capacity to the students, sowing a passion for science in each UTS seed. Everyone, let's listen to Ms. Le Thi My Quyen's story!



Trước tiên, để mọi người hiểu hơn về cô, cô First, in order for people to understand hãy dùng 3 tính từ để miêu tả bản thân mình được không?

Mình tư nhân xét mình là một người sáng tạo trong công việc, tỉ mỉ và đặc biệt là nhiệt tình với học trò.

more about you, can you describe yourself by three adjectives?

I consider myself to be a creative person at work, meticulous and especially enthusiastic with students.

Điều gì khiến cô đam mê và theo đuổi môn

Từ nhỏ, mình đã có sự say mê với các môn Khoa học Tư nhiên. Mình đã không bỏ sót bất kì số phát sóng nào của chương trình "Em yêu Khoa học" trên sóng truyền hình và có thể cũng đã bén duyên với Khoa học từ đó.

Lớn hơn một chút, mình được tiếp xúc với những bài học về Hóa học đầu tiên thông qua chương trình phổ thông lớp 8. Mình nhận thấy Hóa học thật lý thú với các thí nghiệm biến đổi chất đầy kì ảo và nhiều sắc màu. Từ đó, mình đã ấp ủ đam mê theo đuổi với môn

Sau khi tốt nghiệp Cao học trường Đại học Khoa học Tự nhiên, mình đã vững tin vào kiến thức để có thể đi giáng dạy, ươm mấm các måm non tương lai.

What makes you passionate to pursue

Ever since I was a kid, I've been fascinated by natural sciences. I didn't miss any of the broadcasts of "Em yeu Khoa hoc" on television and may have been interested in science ever since.

Growing up, I was exposed to the first Chemistry lessons through the National Program in Grade 8. I noticed that chemistry was interesting with transformative experiments filled with magic and many colors. Since then, I've been nurturing the dream of developing my career in this field. After graduating from University of Science, I firmly believed in my knowledge to be able to teach and incubate future seeds.



Vậy cô có thể cho mọi người biết tại sao cô lại lựa So can you tell people why you chose to be a chọn làm một giáo viên thay vì các nghề nghiệp khác teacher instead of other careers that are also cũng liên quan đến Hóa học?

Theo mình, "nghể giáo" không chỉ là một nghể nghiệp mà đó còn là sư đam mê.

Đầu tiên là đam mê với lĩnh vực mà mình yêu thích. Mình mong muốn truyền được cảm hứng, niềm đam mê khoa học đó đến với các bạn học sinh. Khi thấy được những gương mặt đầy niềm vui, phấn khởi của faces when explaining scientific phenomena in các bạn khi giải thích được các hiện tượng khoa học life or after doing interesting experiments, I feel trong đời sống hoặc sau khi làm những thí nghiệm thủ vi, mình cảm thấy thật sư hạnh phúc. Đây có lễ là động lực lớn nhất để mình chon giáo viên thay vì các nghề nghiệp liên quan đến Hóa.

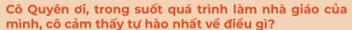
Bên cạnh đó, môi trường làm việc của nhà giáo có đặc has its own characteristics of always interacting thù riêng là luôn tiếp xúc với thế hệ trẻ, với các bạn học with the younger generation - very young, sinh rất trẻ trung, hồn nhiên và năng động. Từ đó mình innocent and dynamic students. Since then, I cũng nhận được một nguồn năng lực tích cực từ các have also received a positive energy from my ban học sinh, giúp mình luôn cảm thấy vui tươi, trẻ students, helping me to always feel young and trung và lac quan, yêu đời.

related to chemistry?

In my opinion, "teacher" is not only a career but also a passion.

The first is to be passionate about the field that I love. I want to inspire that passion for science to the students. When I see their happy, exciting really happy. This is probably the biggest motivation for me to choose to be a teacher instead of chemistry-related careers.

Besides, the working environment of teachers always optimistic,



Gần đây nhất là mình đạt giải nhất cấp trường cuộc thi "Giáo viên Sáng tạo 4.0". Đây là một giải thưởng có ý nghĩa vô cùng to lớn với mình. Trong hoàn cảnh vô cùng đặc biệt là giảng dạy trực tuyến, mình vẫn cố gắng truyền tải kiến thức cho học sinh, thông qua các phần mềm, các ứng dụng mới để đa dạng phương pháp dạy học. Mình luôn cố gắng mang đến cho học sinh những tiết học sôi động và đẩy bổ ích. Bên cạnh đó, sự chủ động hợp tác của các bạn học sinh cũng đóng góp một phần quan trọtng để mình có được những tiết dạy tốt như thế.

Song song với việc dạy kiến thức, mình cũng cố gắng đa dạng các hình thức học tập cho học sinh, mình muốn liên kết những đặc điểm gần gũi với các em vào môn học để học sinh tiếp thu kiến thức một cách chủ động hơn. Một số dự án mình thấy tiêu biểu nhất là "Rap Hóa", "Chế tạo nước rửa chén từ rác thải" hoặc là dự án "Nuôi tinh thể" để các bạn học sinh có thể tự tay tạo ra những những sản phẩm khoa học thú vị, gần gũi.

During your career as a teacher, what do you feel most proud of?

Most recently, I won the first prize at the school level of "Creative Teacher competition 4.0". This is an award that means a lot to me. In the extremely special circumstances of online teaching, I still try to transmit knowledge to students, through new software and applications to diversify teaching methods. I always try to give students exciting and useful lessons. In addition, the active cooperation of the students also contributed an important part to get such a good lesson.

In parallel with teaching knowledge, I also try to diversify forms of learning for students, I want to link the elements that are familiar to them into the subject so that students absorb knowledge in a more proactive way. Some of the projects I see most typical are "Chemistry Rap", "Making dishwashing water from waste" or "Crystal farming" project so that students can create interesting and close scientific products by themselves.

Nếu như giáo viên là người ươm mầm, thì theo cô, cô có nghĩ mình là một "nhà làm vườn" giỏi không?

Mình không dám nhận mình là một người làm vườn giỏi, đôi lúc mình chưa thật sự khéo léo trong cách giải quyết vấn đề. Nhưng mỗi một ngày trôi qua trên hành trình "ươm mầm" cho thế hệ trẻ, mình vẫn đang cố gắng ngày một hoàn thiện bản thân hơn. Với mình thì ngày hôm nay phải luôn tốt hơn ngày hôm qua. Sẽ luôn có những trường hợp, tình huống mới lạ, thử thách mới xuất hiện, đòi hỏi "nhà làm vườn" phải thực sự bình tĩnh, bản lĩnh, luôn đặt chữ "tâm" lên hàng đầu để giải quyết vấn đề một cách ổn thỏa nhất, tất cả vì những "hat mầm" UTS.

If the teacher is the nurturer, do you think you are a good gardener?

I don't dare to say that I'm a good gardener, because sometimes I am not really skillful in solving problems. But every day that passes on the journey of "growing" for the younger generation, I am still trying to improve myself more and more. For me, today must always be better than yesterday. There will always be new cases, situations, new challenges appearing, requiring the "gardener" to be really calm, brave, always put the word "care" first to solve the problem in the most satisfactory way, all because of the UTS seeds.







Vào nằm đầu tiên giảng dạy tại UTS, mình đã tập trung rất nhiều vào chuyên môn với hy vọng đem lại cho học sinh những kiến thức hay nhất, thú vị nhất, giúp các em nâng cao sự tư duy trong môn học. Tuy nhiên, có một khoảnh khắc khiến mình lắng lại và suy nghĩ rất nhiều, đó là khi một học sinh của mình bỏ giấy trắng bài kiểm tra 15 phút, chỉ ghi vỏn vẹn 1 dòng chữ: "Hôm qua con chăm mẹ bệnh nên không học bài." Từ khoảnh khắc đó, mình nhận ra rằng giáo viên không chỉ là những người truyền kiến thức, mà còn phải là một người bạn để các em có thể mở lòng và chia sẻ những khúc mắc, những điều nhỏ nhất. Có như vậy, chúng ta mới có thể thấu hiểu được tâm tư nguyện vọng của học sinh, chủ động giúp đỡ các em khi cần thiết. Đối với mình, ươm dưỡng những cái cây không đơn thuần chỉ là tưới nước, bón phân, mà cần có cả sự yêu thương, quan tâm chăm sóc tận tâm đó thì cái cây mới có thể vươn cao, phát triển một cách tốt nhất.

So what moments made you realize that you had to change in order to be able to grow the seeds better?

In the first year of teaching at UTS, I focused a lot on the professional with the hope of bringing students the best knowledge, the most interesting lessons, helping them to improve their thinking in the subject. However, there was a moment that made me think a lot, which was when one of my students summitted white paper at 15-minute test, just one line: "Yesterday I took care of my mother, she was sick. So I didn't have time to study." From that moment, I realized that teachers must not only be transmitters of knowledge, but also a friend who students can open their hearts and share their little things. In this way, we can understand the aspirations of students, actively help them when necessary. For me, growing the trees is not only watering, fertilizing, but also need love, care for that tree, the tree can rise high, grow in the best way.

Rất cảm ơn cô Quyên về những chia sẻ vừa rồi. Có lẽ mọi người cũng đã cảm nhận được sự tận tâm, nhiệt huyết của cô đối với nghề giáo này. Cuối cùng, cô có lời nhắn nhủ nào với "những cái cây" đang trên hành trình tìm bản ngã của mình không?

Mình muốn gửi đến các em học sinh lời động viên này từ lâu rồi. Các em cứ thoải mái, tự do để phát triển, luôn là chính mình, hãy sống tử tế, biết yêu thương, trân trọng bản thân và mọi người. Đừng ngại ngùng sẻ chia những khúc mắt trong lòng nhé! Thầy cô, gia đình và mọi người xung quanh luôn ở bên các em và tích cực "ươm dưỡng" các em thành những cái cây vững chắc, tỏa bóng mát trong tương lai.

Thank you very much for your sharing. Perhaps everyone has also been inspired by your dedication, enthusiasm for this profession. Finally, is there a message to the "trees" that are on their journey to find their own ego?

I want to give my students this encouragement a long time ago: Be comfortable, free to grow, always be yourself, be kind, love, appreciate yourself and everyone. Teachers, families and everyone around you are always be with you and actively "nurture" you into solid trees, shining shade in the future.

Mọi người thấy hành trình của cô Lê Thị Mỹ Quyên thật ý nghĩa đúng không nào? Lắng đọng lại, để trở thành một "nhà làm vườn" giỏi thật không dễ dàng, như cô Quyên chia sẻ, mỗi cái cây không chỉ cần được tưới nước và bón phân mà còn đặt cả tình yêu thương vào nó thì cây mới có thể lớn lên một cách khỏe mạnh và vững chắc. UTS tin rằng hai chữ "tận tâm" sẽ luôn được ghi nhớ trong mỗi một nhà giáo dục tại UTS nói riêng và ở ngoài kia nói chung.

Ms. Le Thi My Quyen's journey is meaningful, isn't it? It can be seen that to become a good "gardener" is not easy, as Ms. Quyen shared, each tree not only needs to be watered and fertilized but also put love into it, the tree can grow in a healthy and solid way. UTS believes that the word "care" will always be remembered in every educator at UTS in particular and out there in general.



















Em đặt bản thân mình là lý do để cố gắng, chứ không phải ánh nhìn của người khác.

I put myself as a reason to try, not the gaze of others

XUAN AN

Ban hấy dùng 3 tính từ để miêu Mình biết bản thân mình chưa Có thể, các ban bi áp lực đến từ tả về bản thân mình nhé? Can you use three adjectives to mong đơi nhưng nhờ có sư quan bằng các ban hoặc không thể describe yourself?

người có đôi chút thất thường vì với mình cũng không có sao chế điều này. Mình khá may mắn có lúc mình khá năng động, có hết. Mình cũng là người có định khi có gia đình luôn quan tâm và lúc lai hơi trầm tính, ít nói a. Mình hướng nên mình tin là bản thân thấu hiểu mình. cũng rất thích sư yên tĩnh khi mình vẫn còn nhiều thời gian để được ở một mình nữa a.

I feel like I'm a bit irregular

cảm thấy khá đặc biệt không? you feel special?

Mình thích chơi thể thao, nhưng dành thời gian cho riêng mình bi "peer pressure"?

I normally like to play sports, but I don't play very well. In addition, I also like to take time for myself to think about today and tomorrow.

Ban có bi áp lực khi là "một đứa trẻ bình thường" không? Are you under pressure to be a "normal"?

hoàn toàn tốt như mọi người phía trường lớp, cảm thấy không tâm, giúp đỡ của thầy cô, ban bè kết nối cùng ban bè. Ngoài ra, và sư tâm lý từ gia đình, việc là yếu tố gia đình cũng rất quan Mình cảm thấy bản thân mình là "một đứa trẻ bình thường" đối trong giúp các ban có thể han cố gắng và cải thiện để trở thành Maybe, they're under pressure phiên bản tốt nhất.

active, sometimes a little quiet. I everyone expected, but thanks family is also very important to also love the quiet of being alone. to the care, help of teachers, help us alleviate the pressure. Ban có sở thích nào mà ban from my family, it's okay to be supports and understands me. "normal" for me. I also have a Do you have any hobbies that direction, so I believe I still have a Ban có cảm thấy bạn được lot of time to try and improve to chính mình khi hoc tai UTS? be the best version.

mình chơi không được giỏi cho Theo bạn, nguyên do từ đầu studied at UTS? lắm. Ngoài ra, mình cũng thích khiến các bạn học sinh thường

hôm nay đã qua và ngày mai tới. reason making students often suffer from "peer pressure"?

from school, feel not as good as others, or can't connect with because sometimes I'm quite I know I'm not quite as good as their friends. In addition, the friends and the understanding I'm lucky to have a family that

> Do you feel like you were able to be yourself when you

Mình rất biết ơn vì tại đây đã cho để suy nghĩ nhiều hơn về ngày In your opinion, what is the mình những người ban tuyết vời.

> I'm so grateful because I have great friends here.





Cá tính theo cách riêng của mình thì đừng quá bận tâm về những gì người khác nghĩ

Be individual in your own way, don't worry too much about what others think



BAO NGHI

như thế nào? What kind of person do you feel a lot of friends. Later, I fixed and yourself as?

Mình nghĩ mình khá thân thiên, có chút hơi khó gần lúc ban đầu Ban có sơ "peer pressure" không? nhưng mình tin khi tiếp xúc và nói Are vou afraid of peer pressure? chuyện với mình thì sẽ thấy mình rất hòa đồng.

difficult to get close to at first but I nên mình phải cố gắng để như họ. believe that when someone interacts and talks to me, they will find that I I don't think so, what I am doing is yourself? am very sociable.

Ban có bao giờ gặp khó khẳn và ban because they are better than me. đã vượt qua điều đó như thế nào? Have you ever had a tough time Điều gì đã giúp đỡ bạn không bị mắc hơn a. and how did you get through it?

Mình có gặp chút khó khẳn trong việc học tập và từng muốn làm hài lòng người khác, mình đã mất khá nhiều để cải thiên những điểm han chế.

Ban thấy bản thân ban là người I had some difficulties learning luôn giữ vững quan điểm: "không để and wanted to satisfy others, I lost ý tới ánh mắt của người khác". focused more on myself to improve My family is quite comfortable and mv weaknesses.

Mình nghĩ là không, tất cả những gì mình cố gắng là vì bản thân mình I think I'm quite friendly, a little thôi, mình không nghĩ bởi vì ai đó giỏi

> only because of myself. I do not think that I need to be someone else just Minh khá hài lòng nhưng minh vẫn

phải căn bệnh "peer pressure"? What helped you not to get "peer pressure"?

Gia đình mình khá thoải mái và tâm. ban bè. Sau này, mình đã khắc phục lý. Môi trường tại UTS cũng giúp cho và tập trung nhiều hơn vào bản thân mình lạc quan như vậy. Và mình nghĩ quan trong nhất là bản thân mình

the understanding, the environment at UTS also helps me to be so optimistic. And the most important thing is that I always hold the view: "don't pay attention to what others

Ở thời điểm hiện tại, bạn có hài lòng với bản thân ban không? From now, are you satisfied with

muốn cố gắng thêm nữa để có thể cải thiện điểm học tập và bản thân

I'm rather satisfied, but I still want to try harder to improve my grades and better myself.







Cho dù là những người cùng độ tuổi hay tương đồng nhau về nhiều mặt, chúng ta ai nấy chúng ta còn trẻ, còn nhiều thời gian để "ươm dưỡng" và hoàn thiên bản thân nên dù có "bình thường" thì cũng không có sao cả.

Sư 'phi thường' có lẽ là thứ mà hiếm ai trong chúng ta có thể với tới. Nhưng nỗ lực để trở nên bình thường có lẽ là điều mỗi người đều có thể thực hiện được. Mỗi khi chúng tạ cảm thấy mình thật sư xuất sắc và nổi bật, hãy cố tìm môi trường mới, một vùng trời mới, những con người mới để thứ mà chúng ta nghĩ là xuất sắc và phi thường của bản thân trở thành một sư bình thường. Chỉ có thế chúng ta mới có thể tiếp tục cố gắng, không phải để trở nên phi thường, mà để nâng cấp sự 'bình thường' của chính mình.

Hãy tự tin lên vì chính bạn cũng có thể đang là một tấm gương cho gen Alpha học tập.

Be confident because you may also be an example for the Alpha gene to learn.

SAN CHOISAC MAU

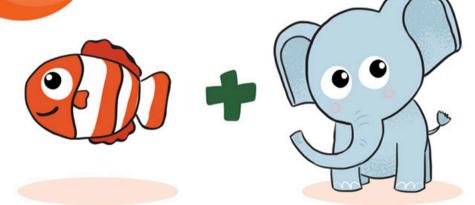
COLORFUL PLAYGROUND

Có 5 điểm khác nhau giữa hai hình, cùng tìm ra các điểm đó nha. There are 5 differences between the two pictures, look for those points.





Đoán xem đây là <mark>sinh vật</mark> nào nhé! Guess what kind of creature this is! (In Vietnamese)



Phải đi đường nào để gặp bạn Eagle đây?

Which way to Eagle?



Di chuyển 2 que diêm để tạo thành 5 hình vuông! Move 2 matchsticks to form 5 squares!





dấu "?" trên hình? Which image matches the question mark in the circle?









TRẮC NGHIỆM VUI:



BẠN ĐANG Ở "GIAI ĐOẠN PHÁT TRIỂN" NÀO?

Fun Quiz: WHAT "STAGE OF DEVELOPMENT" ARE YOU AT?



Bạn có thường nghe mọi người nhận xét về nhau là "quá trẻ con" hay "thật chững chạc", hay "già trước tuổi"...? Đó là cách nhận xét về tính tình, tâm lý, hay "mức độ phát triển" đấy! Tức là, cách cư xử của bạn có thể già hơn, hoặc trẻ con hơn tuổi, dù bạn ở tuổi nào đi nữa. Bạn hãy thử bài trắc nghiệm này để xem mình "phát triển" đến mức nào rồi nhé!

Do you often hear people commenting on each other as "too childish" or "very mature", or "old before age"...? That's a way of judging about personality, psychology, or "level of development"! Which means your behaviours might be older or more childish than your age, no matter how old you are, no matter what age you are. Try this test to see how much you 'grow'.

- 1. Ban thấy việc nào sau đây là khó nhất?
- 1. Which of the following things is the most difficult?
- a. Tin tưởng người khác / Trust others
- b. Vượt qua nỗi nghi ngờ bản thân / Overcome self-doubt
- c. Khẳng định bản thân / Assert yourself
- d. Cảm thấy mình giỏi giang / I think I'm good
- e. Thưc sư hiểu được mình / I really understand myself
- f. Giữ gìn các mối quan hệ / Preserving relationships
- g. Hiểu được ý nghĩa, mục đích sống của mình / Understand your meaning, your purpose in life

- 3. Khi không vui, bạn có xu hướng:
- 3. When you're unhappy, you tend to:
- a. Thu mình lại / Withdraw yourself
- b. Hành động bốc đồng / Act impulsively
- c. Han chế trao đi lòng tốt / Become less kind
- d. Lười biếng / Become lazy
- e. Bướng bình / Become stubborn
- f. Phốt lờ ban bè / Ignore friends
- g. Ghét cả thế giới / Hate the whole world

- 2. Bạn thân thiết, gần gũi với ai nhất?
- 2. Who are you closest to?
- a. Me / Mom
- b. Cả bố và mẹ / Both mom and dad
- c. Cả gia đình nói chung / The whole family in general
- d. Các ban cùng lớp / Classmates
- e. Ban bè nói chung / Friends in general
- f. "Crush" của ban / Your "Crush"
- g. Anh/chi/em hoặc ông/bà người nào ở cùng phòng hoặc thường tiếp xúc với bạn nhất thì bạn thấy thân thiết / Your brothers/sisters or your grandpa/grandma -, whoever is in the same room or most often in contact with you.
- 4. Những lúc vui vẻ thoải mái, bạn là mẫu người:
- 4. When you feel comfortable, you are the type of person: :
- a. Nhiều hy vọng / Lots of hope
- b. Đôc lập / Independence
- c. Can đảm / Courage
- d. Làm mọi việc rất hiệu quả / Do everything very effectively.
- e. Tutin / Confidence
- f. Rất nhiều yêu thương / A lot of love
- g. Biết quan tâm / Know how to care

Bạn hãy xem mình đã chọn câu nào nhiều nhất, từ đó sẽ biết được rằng mình đang ở "giai đoạn phát triển" nào nhé!

Let's see which option has been chosen the most, you will know which stage of development you're at!





/



Bạn vẫn đang cố tìm hiểu thế giới quanh mình, và cố gắng xây dựng lòng tin với mọi người. Không hiểu sao, bạn cảm thấy cuộc sống của mình không ổn định, nên đôi khi bạn thấy mọi chuyện thật khó khăn. Nếu bạn không biết cách kiểm soát cảm xúc, bạn có thể tự đóng cánh cửa của mình đối với cả thế giới. Điều bạn cần là yêu thương mọi người nhiều hơn, và luôn giữ hy vong nhé!

You're still trying to get to know the world around you, and trying to build trust with people. Somehow, you feel that your life is unstable, so sometimes you find things difficult. If you don't know how to control your emotions, you might close your doors to the world. What you need is to love people more, and always keep hope!

Nếu bạn chọn nhiều câu b: Bạn đang ở giai đoạn "trẻ nhỏ" If you choose most "b" options: You are in the "young child" stage

Bạn vẫn đang cố gắng để trở nên độc lập hơn. Đôi khi, bạn không biết làm thế nào để là chính mình, có lẽ vì bạn quá nhút nhát. Nhưng khi muốn thể hiện mình, thì bạn lại trở nên bốc đồng, thái quá. Điều bạn cần luyện tập chính là sức mạnh tinh thần, ý chí của bạn đấy!

You're still trying to become more independent. Sometimes, you don't know how to be yourself, perhaps you're too shy. But when you want to express yourself, you become impulsive, outrageous. What you need to practice is your mental strength, your willpower!

Nếu bạn chọn nhiều câu c: Bạn ở giai đoạn "mẫu giáo" lf you choose most "c" options: You are in the "kindergarten" stage

Bạn vẫn thiếu sự chủ động trong cuộc sống, vẫn hay dựa dẫm vào người khác mỗi khi gặp khó khăn. Đôi khi, bạn có thái độ lạnh lùng, xa cách, đơn giản vì bạn không biết làm thế nào để có sự cân bằng trong cảm xúc: không quá vồn vã, mà cũng không quá nhạt nhẽo. Bạn đang cần một hướng đi rõ ràng trong phong cách sống của mình, và thêm thật nhiều can đảm nữa.

You still lack proactiveness in life, still relying on others whenever you are in trouble. Sometimes, you have a cold, aloof attitude, simply because you don't know how to have a balance in your emotions: neither too much, nor too bland. You need a clear direction in your lifestyle, and a lot more courage.

Nếu bạn chọn nhiều câu d: Bạn đang ở giai đoạn "tiểu học" If you choose most "d" options: You are in the "primary school" stage

Bạn thấy thật khó khăn để là một người chăm chỉ và làm mọi việc một cách hiệu quả. Bạn tự nhận thấy rằng tính cạnh tranh của mình không cao. Có lẽ chính vì vậy mà nhiều khi, bạn cảm thấy mình kém cỏi - điều đó khiến bạn rất lo lắng. Bạn đang rất cần đạt được thành quả nào đó rõ ràng (đứng đầu lớp chẳng han) để tự tin hơn vào khả năng của mình.

You find it difficult to be a hard worker and do things effectively. You realize to yourself that your competitiveness is not high. Maybe that's why sometimes you feel inferior - it makes you very nervous. You desperately need to gain a success (e.g. being at the top of class) to be more confident in your abilities.

Nếu bạn chọn nhiều câu e: Bạn đang ở giai đoạn "teen"

If you choose most "e" options: You are in the "teen" stage

Bạn vẫn đang cố gắng để hiểu bản thân mình, và cách để mình hòa hợp với mọi người xung quanh. Bạn có xu hướng bị hấp dẫn bởi những điều lạ lùng, khác biệt. Có lẽ vì vậy mà bạn thường xuyên thay đổi bạn bè. Điều bạn cần làm là tìm hiểu xem bản thân mình thực sự muốn gì, thích gì, kỳ vọng gì... Chỉ có như vậy, bạn mới có thể "hòa nhập nhưng không hòa tan" mà thôi.

You're still trying to understand yourself, and how to get along with the people around you. You tend to be attracted to strange or different things. Maybe that's why you often change friends. What you need to do is to find out what you really want, what you really like, what you expect, etc. Only by this way, you can "integrate but not dissolve".

Nếu bạn chọn nhiều câu f: Bạn đang ở giai đoạn thanh niên

If you choose most "f" options: You're in the youth stage

Bạn đang cố gắng "xoay sở" với những mối quan hệ trong cuộc sống bao gồm cả gia đình, bạn bè, những người thân thiết. Bạn muốn có sự gắn bó, nhưng bạn không biết phải cân bằng và duy trì mối quan hệ lâu dài với người khác. Điều bạn nên làm là nghĩ xem ai là người bạn thân thiết nhất với mình và dành thời gian để củng cố tình bạn với họ. Bởi khi chúng ta càng lớn lên thì những tình bạn thân thiết càng đáng được trân trọng đấy.

You are trying to manage the relationships in life including family, friends, close people. You want to be attached, but you don't know how to balance and maintain long-term relationships with others, and what you should do is think who your best friend is and consolidate your friendship by spending more time with them. Because the more we grow up, the more appreciation close friendships deserve.

Nếu bạn chọn nhiều câu g: Bạn đang ở giai đoạn thực sự trưởng thành

If you choose most "f" options: You are in the stage of really growing up

Bạn đã đạt mức độ vững vàng về tinh thần, tâm lý. Tuy nhiên, điểm yếu của bạn lại là khó cải thiện bản thân, đôi khi hơi chậm chạp, bảo thủ, và ngại thay đổi. Bạn luôn nghĩ kỹ khi làm mọi việc, nhưng việc này cũng có thể dẫn tới sự suy diễn, lo âu một cách không cần thiết. Nếu bạn có thể bớt cầu toàn, sẵn sàng thích nghi thì cuộc sống của bạn sẽ dễ chiu hơn nhiều.

You have reached stability level of mental. However, your weakness is that it is difficult to improve yourself, sometimes a little slow, conservative, and afraid to change. You always think carefully when doing things, but this can also lead to unnecessary inference and anxiety. If you can be less perfectionist, willing to adapt, then your life will be much more pleasant.





TRƯỜNG QUỐC TẾ NAM MỸ UTS US VIETNAM TALENT INTERNATIONAL SCHOOL

UTS VĂN LANG COMPLEX

Cổng 1 | Gate 1:

69/68 Đặng Thùy Trâm, phường 13, quận Bình Thạnh, TP.HCM 69/68 Dang Thuy Tram str., ward 13, Binh Thanh dist., HCMC

Cổng 2 | Gate 2:

80/68 Dương Quảng Hàm, phường 5, quận Gò Vấp, TP.HCM 80/68 Duong Quang Ham str., ward 5, Go Vap dist., HCMC

UTS BOTANIQUE CAMPUS

360D Bến Vân Đồn, phường 1, quận 4, TP.HCM 360D Ben Van Don str., ward 1, dist. 4, HCMC

HOTLINE 091 938 1221 - (028) 710 78887

info@utschool.edu.vn www.utschool.edu.vn

Các bạn học sinh có thể gửi bài viết cộng tác cho UTS Magazine qua địa chỉ email: info@utschool.edu.vr